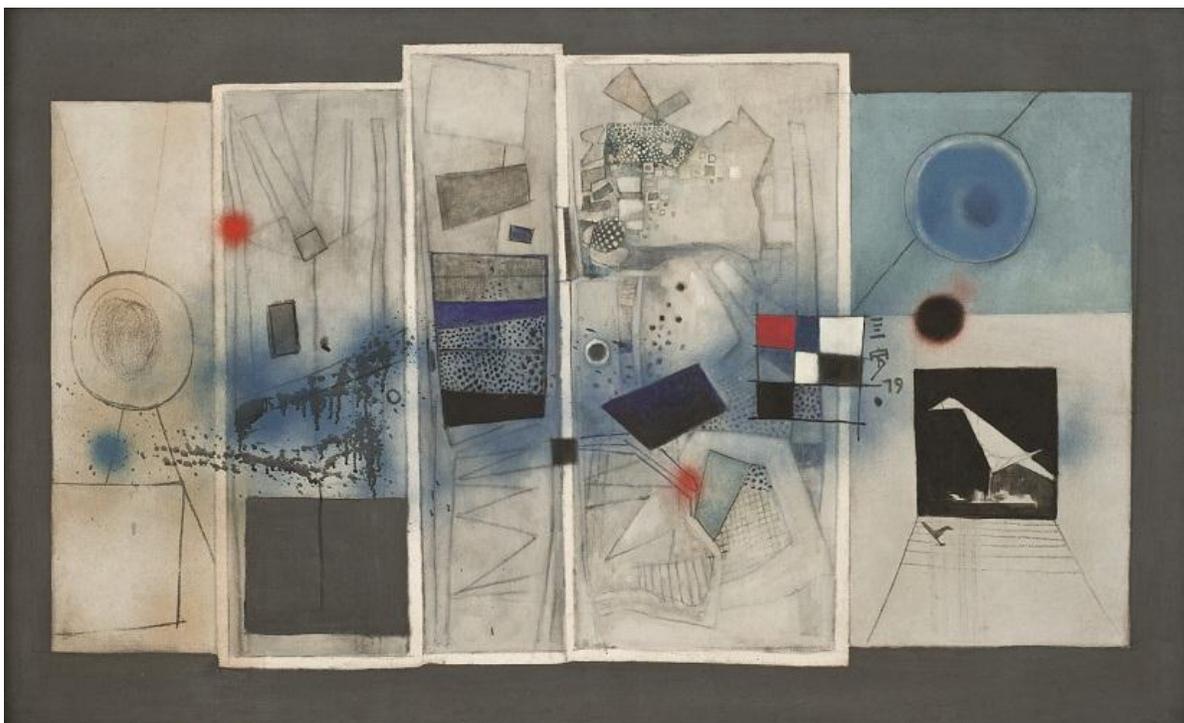


探索东南亚艺术之旅

香港佳士得呈献：
东南亚华人艺术家特展
东南亚二十世纪及当代艺术私人洽购展览



钟泗宾
(新加坡, 1917 - 1983年)
《蓝色构图》
油彩 画布
92 x 153 厘米

香港一佳士得隆重呈献东南亚华人艺术家特展，于4月12日至4月30日期间于香港佳士得艺廊举行。本次洽购展览涵盖60件作品，来自26位艺术家。展览分为连系、家园、海外及超越四个主题，代表华人艺术家集体旅程的不同阶段。精选展品包括丹龙黄、张荔英、陈文希、钟泗宾、黎谱及李曼峰等的作品。东南亚华人艺术家特展试图打破国籍、年代和艺术风格的藩篱，这个展览将掀开东南亚艺术的新一页。

连系

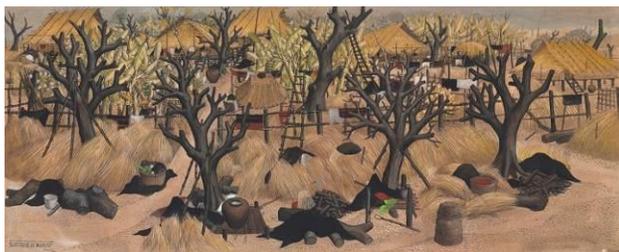


尽管艺术家移居东南亚后接触到全新环境和题材，并试图挑战中国水墨画的美学风格，但其传统地位一直未受动摇。这从第一代和第二代东南亚艺术家的作品中可见一斑。

在 2013 年香港佳士得秋季拍卖会上，李曼峰（印度尼西亚，1913 - 1988 年）的《峇里生活》刷新东南亚艺术品拍卖成交价的世界纪录，而他另一幅画作《和平与美丽》将于本次活动展出（见左图）。这幅作品展示新移民对和平、稳定及于东南亚丰富的山景中向往美好生活的追求。

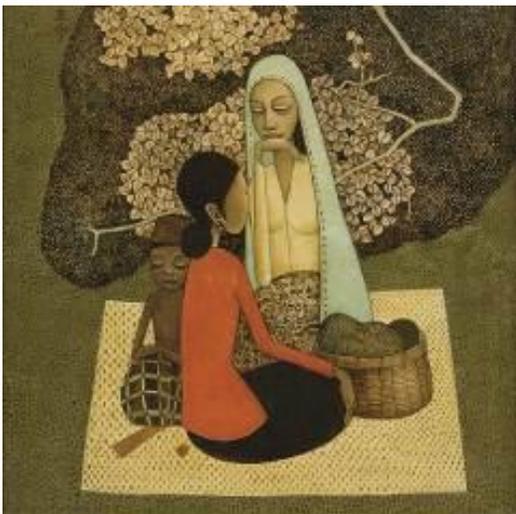
家园

艺术家将注意力投向新环境，通过画作表达对东南亚生活的独特情怀。东南亚的文化和生活方式充满生命力却不失静谧，这种理想氛围使海外华人艺术家很快便能融入新家园。



本次展览亦将展出泰国艺术家丹龙黄（泰国，1936 - 2002 年）其中一幅备受市场注目的重要作品《泰国的村庄全景》（见右图）。画中村落空无一人的场景是艺术家的创作特色之一，让人无拘无束地欣赏画中景观。丹龙黄的作品充分彰显「家园」的本质和亲密元素，而画中树底由工人整齐排列的工具，进一步展示出人类与自然环境相互尊重的关系。

海外



地区文化和历史的多样性，驱使不少艺术家经常外游，从独特的地区文化体验中汲取灵感，并以本土人民和景色作画。早期的移居者不仅捕捉本土风情，更对整个地区的文化产生兴趣，他们在旅途上形成不同风格，展现东南亚地区艺术的特质。

钟泗宾（新加坡，1917 - 1983 年）的《女人与波罗蜜》（见左图）是本次展览的焦点之作。钟泗宾是南洋艺术的前驱，此作品呈现他于 1970 年代后期的著名风格。钟泗宾在作品中描绘出平和深邃的表情、姿势放松的细长四肢和周边环境的茂密树木，巧妙捕捉宁静的乡村生活，洋溢浓浓的田园气息。

突破

这些艺术家的作品同时突破东西方艺术的界限，在描绘非传统主题时，他们摒弃运用传统媒介，亦不再以非传统方式使用传统媒介。东南亚的华人艺术家透过当代中国水墨画和混合不同媒介的作品，形成一种超越区域的视觉语言，并展示出区内艺术家在全球美学运动下的一致和团结。

《蓝色构图》（见页一）呈现出艺术家钟泗宾的娴熟技艺术自信。他在几何形状中运用大胆色彩，清楚展示米罗式的抽象手法。此佳作代表了艺术家在东南亚地区工作时累积的经验和艺术体验，其珍稀独特的背景，使之成为是次洽购展览的另一焦点。

东南亚华人艺术家特展

日期：2014年4月12日至30日

时间：上午10时正至下午5时30分

地点：香港中环遮打道18号历山大厦22楼佳士得艺廊



其他精选展品（详见精选展品资料）



张荔英
(新加坡, 1907 - 1992年)
《月饼与灯笼》
油彩 画布
66 x 43.5 厘米



陈文希
(新加坡, 1906 - 1992年)
《鹭群》
彩墨 宣纸
110 x 60 厘米



黎谱
(越南, 1907 - 2001年)
《中国人之妻》
油彩 画布
81 x 130 厘米

传媒垂询：米麓 (Meng Mi) | 北京 | +86 10 8572 7977 | mmi@christies.com

[请按此浏览精选展品图片](#)及[按此浏览展览网页](#)。

关于佳士得：

佳士得是世界艺术市场的顶尖拍卖行，2013年佳士得全球拍卖及私人洽购的成交总额达45亿英镑/71亿美元，成为佳士得有史以来的最高年度成交总额。佳士得拍卖行的名字代表了精美绝伦的艺术品、无可比拟的服务和专业知识和声誉，以及蜚声国际的显赫名声。佳士得于1766年由詹姆斯·佳士得 (James Christie) 所创立，在过去几个世纪先后举办多场举足轻重的拍卖会，是珍稀独特艺术品的汇集之地。佳士得每年举行约450场拍卖，涵盖超过80个拍卖类别，包括装饰艺术品、珠宝、摄影作品、收藏精品、名酒等等，价格从200美元至超过1亿美元不等。佳士得于私人洽购方面亦发展悠久，并拥有丰富及成功的经验，主要集中在战后及当代艺术、印象派及现代艺术、古典大师及珠宝类别。2013年佳士得全球私人洽购成交总额达7.605亿英镑(11.9亿美元)，与去年相比增长20%。

佳士得在全球32个国家设有53个办事处及12个拍卖中心，包括伦敦、纽约、巴黎、日内瓦、米兰、阿姆斯特丹、迪拜、苏黎世、香港、上海及孟买。佳士得近年来亦引领市场，积极拓展业务至新兴市场如俄罗斯、中国、印度及阿拉伯联合酋长国，在北京、孟买和迪拜也成功举办拍卖会及展览。

*估价不包括买家佣金。拍卖总成交额为落槌价加上买家佣金，并不反映成本，财务费用或买卖双方信贷。

###

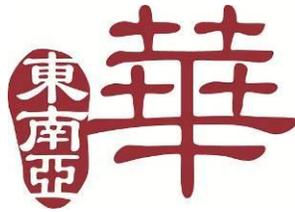
佳士得官方中文网站 www.christies.com/chinese

请登入www.christies.com/chinese或佳士得 iPhone 应用程序在线浏览图录

通过其它途径关注佳士得：



CHRISTIE'S 佳士得



东南亚华人艺术家特展
精选展品

| 展览日期及时间：早上 10 时正至下午 5 时 30 分，2014 年 4 月 12 至 30 日 |

| 地点：香港中环遮打道 18 号历山大厦 22 楼佳士得艺廊 |



钟泗滨（新加坡，1917 - 1983 年）

《蓝色构图》

油彩 画布

92 x 153 厘米

《蓝色构图》呈现出艺术家钟泗滨的娴熟技艺与自信。他在几何形状中运用大胆色彩，清楚展示米罗式的抽象手法。此画作把不同的动态元素，汇集成一个格调优雅且具凝聚力的整体，彰显出画家广阔和创新的艺术视野。象征性元素如钟泗滨对雀鸟的独特演绎，可见于作品的最右方，这充份展现出艺术家个人风格的精髓。画布上分散的蓝色油彩，让人联想到中国水墨画的技巧。此佳作代表了艺术家在东南亚地区工作时累积的艺术体验，其珍稀独特的背景，使之成为是次展览的焦点。



李曼峰（印度尼西亚，1913 - 1988 年）

《和平与美丽》

油彩 纤维板

90 x 122 厘米

作于 1960 年代

《和平与美丽》展示新移民对和平、稳定及于东南亚丰富的山景中向往美好生活的追求。画中的鸽子于大自然的光线间飞翔，是一幅能够展现李曼峰技艺的代表作。



丹龙黄（泰国，1936 - 2002 年）

《泰国的村庄全景》

油彩 画布

91 x 227.5 厘米

作于 1960 年

丹龙黄其中一幅备受市场注目的重要作品是《泰国的村庄全景》。画中村落空无一人的场景是艺术家的创作特色之一，让人无拘无束地欣赏画中景观。丹龙黄的作品充分彰显「家园」的本质和亲密元素，而画中树底由工人整齐排列的工具，进一步展示出人类与自然环境相互尊重的关系。

传媒垂询：米麓（Meng Mi） | 北京 | +86 10 8572 7977 | mmi@christies.com

请注明© 图片由佳士得提供

请注意：图片只适用于有关佳士得预展、及拍卖会之报导，详情请参阅使用条款。使用及复制图片可能会涉及之其他版权问题，请直接与有关之版权拥有者联络。

	<p>钟泗宾（新加坡，1917 - 1983 年） 《女人与波罗蜜》 油彩 画布 92 x 92 厘米 作于 1976 年</p>
<p>钟泗宾是南洋艺术的先驱，《女人与波罗蜜》呈现他于七十年代后期的著名风格。钟泗宾在作品中描绘出平和深邃的表情、姿势放松的细长四肢和周边环境的茂密树木，巧妙捕捉宁静的乡村生活，洋溢浓浓的田园气息。</p>	
	<p>张荔英（新加坡，1907 - 1992 年） 《月饼与灯笼》 油彩 画布 66 x 43.5 厘米</p>
<p>张荔英在法国出生，及后赴纽约和巴黎进修。她曾于上海、香港、马来西亚及新加坡居住。《月饼与灯笼》是张荔英的经典静物名作之一。尽管此画以本地化的农历新年餐桌布置为题，但其艺术手法却充满巴黎特色，展示出她早期在法国工作室的训练，并受塞尚和柯罗的风格所影响。此画堪为张荔英的艺术巅峰之作，其活灵活现的典型东南亚图案广受当今藏家的青睐。</p>	
	<p>陈文希（新加坡，1906 - 1992 年） 《鹭群》 彩墨 宣纸 110 x 60 厘米</p>
<p>陈文希移居新加坡前，在上海接受教育，学习中国水墨画的传统和技法。他是 1950 至 1960 年代新加坡艺坛萌发时期的重要人物，他与一群艺术先锋奋力探索并构建「东南亚」的独特艺术形态。陈文希擅长水墨画，并对现代主义具浓厚兴趣，他试图将这两种截然不同的风格融合在作品之中。《鹭群》一方面运用简单线条和抽象的几何形式，体现西方艺术史的立体主义和抽象意念，另一方面，陈文希坚持以水墨和纸本作画，并延续立轴构图格式，以有趣巧妙的方法，使东西美学产生同化作用。</p>	
	<p>黎谱（越南，1907 - 2001 年） 《中国人之妻》 油彩 画布 81 x 130 厘米</p>
<p>《中国人之妻》是黎谱的标志之作。此作品伴以一首诗辞，描写一名女子静候丈夫服兵役回家的心情，表现出默默的渴望和惆怅。这幅画作被视为二十世纪时期越南艺坛的一大杰作，黎谱对画中人的优雅诠释备受高度赞赏。其姿势、双手交迭的形态、白色越式旗袍及零散饰件，均让艺术家笔下的女子展现出简约素雅的美态。</p>	

[请按此浏览](#)精选展品图片及[按此浏览](#)展览网页。

传媒垂询：米麓（Meng Mi） | 北京 | +86 10 8572 7977 | mimi@christies.com

请注明© 图片由佳士得提供

请注意：图片只适用于有关佳士得预展、及拍卖会之报导，详情请参阅使用条款。使用及复制图片可能会涉及之其他版权问题，请直接与有关之版权拥有者联络。